

Spiezer Läfet-Summtig

Grosser Festumzug und Märit

Sonntag, 23. September 2007, Festumzug «Erntedank»

Montag, 24. September 2007, Spiez Märit



SPIEZ
BERNER OBERLAND

chronewy vo wyss bis rot, ächt guet!

23.9.2007

Läset-Sunntig
geöffnet ab 10 Uhr

ab 15 Uhr:
„Örgeli-Chracher“

24.9.2007

Spiez-Märit
geöffnet ab 6 Uhr

ab 15 Uhr:
„Les Charmeurs“

An beiden Tagen: Festwirtschaft · Grillstand
Raclette · **chronechuchi** · feins zum mitnäh

restaurant  krone

Kronenplatz · 3700 Spiez · Telefon 033 655 07 55 · www.krone-spiez.ch

the swiss pyramid



Kulinarische Abende auf dem Niesen

- Kulinarische Niesentöpfe
jeden Mittwoch, ausser 26.9.
- Ächt Schwyzerisch
jeden Freitag, ausser 26.10.
- Fondue Rustique
(Fleischfondue), jeden Samstag
- Vollmond Dinner
Di 25. / Mi 26.9., Do 25. / Fr 26.10.

Niesenbahn AG, 3711 Mülenern
Tel. 033 676 77 11, www.niesen.ch

NIESEN

kunststoff in form
weltweit



Lüftungen
Rohrleitungen
Umwelttechnik
Ventilatoren
Behälter

COLASIT AG
CH-3700 Spiez
+41 33 655 6161



www.colasit.ch

Inhaltsverzeichnis

Titelseite: Ein Handvoll Trauben Foto Klaus Schilling	
Editorial	5+7
Programmübersicht	9-15
Läset-Sunntig-Umzug 2007	17-21
Das Umzugsteam	23
Erntedank	25-29
Umzugsporträts	31-39
Verein Spiezer Läset-Sunntig Dank	41
Umzugsplan Kassa-Standorte Parkplätze Festgelände	42

Impressum

Herausgeber: Verein Spiezer Läset-Sunntig
Redaktion: Gerda Cimarosti, Annette Weber,
Louise Bamert, Guido Lauper
Realisation Weber AG
Gestaltung Werbeagentur & Verlag
Inserate: 3645 Gwatt und 3700 Spiez
Druck: Ilg AG, Wimmis
Auflage: 12000 Ex.
Streugebiet: Gemeinde Spiez, Aeschi, Krattigen,
Wimmis, Gwatt, Reutigen, Leissigen,
Erlenbach

Ein herzliches
Dankeschön an
unsere Inserenten!

Dank dem Spiezer Gewerbe gelang auch
in diesem Jahr die Herausgabe des hier
vorliegenden Festführers.
Herzlichen Dank!
Vorstand Spiezer Läset-Sunntig

McOptik®
E SCHWIZER IDEE +

**FASSUNG
MIT
GLÄSERN**

290.-

Fassung mit Einstärken-
Korrekturgläsern
Index 1.5, inkl. Anti-Reflex-
Entspiegelung

**50 x McOptik. Immer in Ihrer Nähe! www.McOptik.ch
McOptik Spiez Oberlandstrasse 23, Telefon 033 650 97 37**

SCHÖNE BRILLEN GÜNSTIGER!

Erntedank

Der Läset-Sunntig, das Spiezer Erntedankfest hat eine lange Tradition.

Die Wurzeln des Erntedanks liegen jedoch bereits in der vorchristlichen Zeit. So wurde in Mittel- und Nordeuropa Erntedank (Haustblot) mit einem Dankopfer gefeiert. Ähnliche Riten gab es aber auch in Israel, Griechenland oder im Römischen Reich.

Selbstverständlich hat sich die Bedeutung des Festes im Laufe der Zeit verändert. Leider haben die Bauern nicht mehr den gleichen Stellenwert wie früher. Heute kommt unser Einkommen (Ernte) aus den unterschiedlichsten Branchen und Tätigkeiten.

Gleich geblieben sind aber die Erfolgsprinzipien, die zu reichen Ernten führen. So gilt zum Beispiel die Weisheit, dass man das erntet, was man sät, nach wie vor. Oder auch Geduld, Ehrlichkeit, Fleiss sowie noch viele weitere «weiche» Faktoren gehören wie damals noch heute zu den wichtigsten Werten in unserer Gesellschaft.

Nach einem Jahr Ortsmarketing Spiez hat ebenfalls die Erntezeit begonnen. Zusammen mit diversen Organisationen, die alle am gleichen Strick ziehen, wurden bereits verschiedene Projekte erfolgreich umgesetzt.



Herzlichen Dank all den mutigen Vorreiter/innen, welche visionär und mit der nötigen Ausdauer diesen Weg weiterhin gemeinsam gehen wollen.

Der Läset-Sunntig, als einer der bedeutendsten Veranstaltungen in Spiez, ist ebenfalls ein Zeichen dieser Solidarität. Ohne die vielen Menschen, die in unterschiedlichsten Funktionen mit viel Herzblut einen grossen Teil ihrer Freizeit opfern, wäre die ganze Region um einen wichtigen Grossanlass ärmer.

Gerade in einer Zeit, in der die Freiwilligenarbeit immer unpopulärer wird, haben wir allen Grund auch für diese Ernte unsere Dankbarkeit zu zeigen. Am Besten mit Ihrem Besuch am Läset-Sunntig!

Beat Schlegel

Beat Schlegel
Verantwortlicher Ortsmarketing Spiez



LANDI Spiez
Thunstrasse 1
3700 Spiez
Tel. 033 654 41 51

AGROLA 
the swiss energy

agrola.ch

Heizöl · Diesel · Benzin

Erntedank

Von allen fünf Sinnen beflügelt der Geruchssinn die Fantasie am Meisten. Das Gedächtnis ist voll von Düften, deren kleinster Hauch längst vergessene Empfindungen wachrufen kann. Es sind vor allem die Gerüche unserer Kindheit, die uns jene frühen Jahre zurückbringen.

Meine Kindheitserinnerungen sind voll von herrlichen Düften. Düfte, zu denen auch schöne Bilder gehören. Zum Beispiel ein frisch gemähtes Feld, dessen Duft mich noch heute träumen lässt. Wer hat nicht schon im süssen Duft eines Gartens nach einem Sommerregen geschwelgt? Und wer fand alles schon Ruhe im Duft der Blumen am Abend? Düfte lassen die Felder, Wälder und Hecken meiner Heimat wieder auferstehen, unseren Garten und das kleine Holzhaus in dem ich aufwuchs. Den Garten bestelle ich heute noch, zusammen mit meiner Mutter.

Das Schönste an der Gartenarbeit ist das Ernten. Der Geruch von frisch gekochten Konfitüren, deren Zutaten kurz zuvor noch von den Bäumen und Büschen geerntet wurden. Der würzige Duft von Kräutern, die nun in Flaschen und Dosen auf kleine und grosse Geniesser warten.



Im Garten gibt es aber auch Glockenblumen, deren süsser Duft an den blauen Himmel und die warme Sommersonne erinnern. In den nahen Büschen schwebt das Parfüm des Geissblatts, dessen Blüten in der Abenddämmerung einen so betörenden Duft verströmen. Neben dem Haus wachsen Flieder, duftende Kletterrosen und aromatische Eberrauten. Maiglöckchen füllen schattige Ecken und parfümieren mit ihren weissen Blüten Sträusse und Knopflöcher. Der Läset-Sunntig Umzug zeigt in diesem Jahr Erntedankmotive. Die Mitwirkenden freuen sich alle, Ihnen am 23. September 2007 die Bilder präsentieren zu dürfen.

Meine persönliche Ernte an diesem Umzug? Das sind die vielen neuen Freunde, die ich durch meine Arbeit gewonnen habe. Herzlichen Dank!

G. Cimarosti

Ihre Gerda Cimarosti
Leiterin Umzug Spiezer Läset-Sunntig

Spiezer Läset-Sonntag

Freitag 21. September 2007

1800–00.30 Uhr Spass-Bar «Susigä Griäch»
Jassturnier – Anmeldetalon Seite 40 unten

Samstag 22. September 2007

16.00–03.00 Uhr Spass-Bar «Susigä Griäch»

17.00–03.00 Uhr Rockige Alternative im Fight Club
(vis-à-vis Post)

20.00–02.00 Uhr Musikverein Spiez Zelt Vorplatz UBS
Läsetfest mit musikalischer Unterhaltung
Thunersee Musikanten, Steelband Oelwechsel

Thunstrasse 23
3700 Spiez
Tel. 033 654 13 64
www.moebel-bruegger.ch




Stressless® living
– der Comfort zählt!




www.aekbank.ch

Aus Erfahrung






Grosses Läsetfest

Samstag, 22. September 2007

20 Uhr - 02 Uhr Festwirtschaft

Thunersee-Musikanten

Steelband Ölwechsel

Sonntag, 23. September 2007

10 Uhr - 23 Uhr Festwirtschaft

EvR Big Band (17 Uhr - 23 Uhr)

Montag, 24. September 2007

09 Uhr - 19 Uhr Festwirtschaft

Blasmusik Musikverein Spiez

**im Zelt des Musikvereins Spiez
beim Kronenplatz, Spiez**

Sonntag 23. September 2007

09.30 Uhr **Ökumenischer Festgottesdienst** in der Reformierten Kirche

11.00 Uhr **Konzert auf dem Kronenplatz**

Musikverein Spiez

Coro Stelutis aus Italien

ab 10.00 Uhr **Betrieb der Festwirtschaften,
Verpflegungsstätten,
Spielbuden und des Lunaparks**

Musikverein Spiez (Vorplatz UBS)

Steak und Bratwurst, Pommes Frites

Männerchor Spiez (Vorplatz BEKB)

Salsiccia, Steak, Polenta, Käseküchli

Judo und Ju-Jitsu Club Spiez (Kronenplatz)

Raclette, Chäsbrägel, Wein, Bier, Kaffee, Mineral

Lotto-Cafébar & Platzgerklub Spiezwiler

(neben Denner beim Kronenplatz)

Räubersteak, Grillbratwurst, Wildbratwurst,

Hot Dogs, Pommes Frites

Jodlerclub Spiez (Vivera)

Äpler-Makronen, Sandwich, Wein, Bier, Kaffee, Mineral,

Jodlerkaffee und volkstümliche Unterhaltung

Grümpel Team Spiez

Spass-Bar «Susigä Griäch»

Feines Gehacktes mit Hörnli

14.00–03.00 Uhr **Rockige Alternative im Fight Club (vis-à-vis Post)**



Rebbauspiez



Läset-Jazz beim Regezkeller
Mit Blues und Dixie aus New Orleans
Harry's Satchmo Hot Three

15.00 h Nach dem Umzug beim Regezkeller
das Personal des Rebbaues und die Helfer/innen des Heimat- und Rebbbaumuseums bedienen Sie gerne mit einheimischen Weinen und Köstlichkeiten aus der Küche des Hotels Belvédère.

18.00 h Barbetrieb – Cüplibar

Für alles Elektrische.



SH Elektro Telematik GmbH

Bernhard Schaller & Thomas Heldner
Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40, Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch, www.sh-elektro.ch

Sonntag 23. September 2007 (Fortsetzung)

14.00 Uhr Umzug zum Thema «Erntedank» in 44 Bildern

Umzugsroute: Schösslistrasse – Bahnhofstrasse – Lötschbergplatz – Kronenplatz – Schonegg – Kreuzung Oberlandstrasse/Schösslistrasse
Festabzeichen obligatorisch

Besuchen Sie vor und nach dem Umzug unsere Festwirtschaften im Dorf!

ab 15.00 Uhr **Regez-Beizli** (Rebbau)
Jazz und Spaghetti-Plausch, Barbetrieb, Cüplibar

ab 15.30 Uhr **Spontane Konzerte von Gruppen aus dem Umzug im gedeckten Innenhof des Lötschbergzentrums oder im Dorf**

16.00 Uhr **Versteigerung der Zeichnungen zum Thema Erntedank zugunsten des Kinderheims Hogar-Bambi in Darién, Kolumbien**

ab 17.00– 23.00 Uhr **Konzert EvR Big Band**
im Zelt des Musikvereins auf dem Kronenplatz



Spiez-Märit

Montag 24. September 2007

ganzer Tag Spiez-Märit und Lunapark

Festwirtschaften Musikverein Spiez (Vorplatz UBS)
Steak und Bratwurst, Pommes Frites

Männerchor Spiez (Vorplatz BEKB)
Salsiccia, Steak, Polenta, Käseküchli

Lotto-Cafébar & Platzgerklub Spiezwiler
(neben Denner beim Kronenplatz)
Räubersteak, Grillbratwurst, Wildbratwurst,
Hot Dogs, Pommes Frites

Jodlerclub Spiez (Vivera)
Äpler-Makronen, Sandwich, Wein, Bier, Kaffee, Mineral,
Jodlerkaffee und volkstümliche Unterhaltung

Grümpel Team Spiez (Ort ??)
Spass-Bar «Susigä Griäch»
Feines Gehacktes mit Hörnli



Musikverein Spiez

Der Musikverein Spiez wurde im Jahr 1892 gegründet.

Wir spielen in der 2. Stärkeklasse in Harmoniebesetzung. Zur Zeit zählen wir rund 55 Musikantinnen und Musikanten, aufgeteilt in eine Tambourengruppe und Bläser. Glücklicherweise verfügen wir über eine ausgewogene Harmoniebesetzung, die es uns erlaubt eine breite Palette an musikalischer Literatur zu spielen. Anfangs 2007 hat Andreas Österreicher die musikalische Leitung übernommen. Unser Ziel ist das Darbieten von gefälliger Blasmusik, die bei einem breiten Publikum Anklang findet. Das Frühlingskonzert stand zum Beispiel unter dem Motto Country and Western.

Unser Probelokal befindet sich im zweiten Stock des Wehrdiensttraktes im Lötschbergzentrum in Spiez. Die Proben finden jeweils am Donnerstag von 20:00 Uhr bis 22:00 Uhr statt.

Schnuppern oder nur einfach Zuhören ist jederzeit willkommen.

Unsere nächsten Konzerte:

Samstag	22.09.2007	Festwirtschaft	Kronenplatz
Sonntag	23.09.2007	11.00 Uhr	Konzert Kronenplatz
		14.00 Uhr	Festumzug
Montag	24.09.2007	Festwirtschaft	Kronenplatz
Sonntag	18.11.2007	Kirchenkonzert	Ref. Kirche Spiez
Samstag	19.04.2008	Frühjahrskonzert	Gemeindezentrum Lötschberg

Weitere Anlässe:

Samstag	03.02.2008	Lotto	Gemeindezentrum Lötschberg
Sonntag	04.02.2008	Lotto	Gemeindezentrum Lötschberg



Läset-Sunntig-Umzug 2007

Das Motto des diesjährigen Umzugs ist «Erntedank». Vereine, Organisationen und das Gewerbe von Spiez und Umgebung bilden in 44 Bildern einen farbenprächtigen Cortège.

Der Umzug beginnt um 14.00 Uhr auf der Route: Schösslistrasse – Bahnhofstrasse – Lötschbergplatz – Kronenplatz – Schonegg – Kreuzung Oberlandstrasse/Schösslistrasse. Der Umzug dauert ungefähr eine Stunde und wird von Platzspeakern am Kronenplatz, Lötschbergplatz und beim Terminus in bewährter Manier begleitet.

Beachten Sie bitte, dass das Festabzeichen obligatorisch ist.

Bild-Nr	Gruppe/Verein	Sujet
1	Musikverein Spiez	Spielbereit
2	Landfass Nr. 1	Gruss aus dem Regezkeller
3	Kutsche mit Winzerinnen	Stolz auf unseren Wein
4	Jodlerklub Spiez	Gesang in geselliger Runde
5	Trüel	Für roten und weissen Spiezer
6	Pfadi Stärn vo Buebebärg	Jubiläum 75 Jahre
7	Judo- + Jiu-Jitsu-Klub Spiez	Jubiläum 40 Jahre
8	MG Einigen	Bürtklänge aus Einigen
9	Monika Blaser, Hogar Bambi	Kleine Spiezer Künstler
10	Zinigchor	Kartoffelernte
11	Kita Spiez	Zwergli helfen bei der Ernte
12	Rebbaugenossenschaft Spiez	Gute Ernte

Einfach persönlich



Schönegg Garage AG Spiez



www.schoenegg-garage.ch info@schoenegg-garage.ch

Oberlandstrasse 54 3700 Spiez
Tel 033 655 30 10 Fax 033 655 30 19

Ihre Hauptvertretung
der Marken Ford und SsangYong im Berner Oberland



H.U. ZURBRÜGG

Elektronunternehmung

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33

3702 HONDRICH

**Ihr Service-Elektriker und
Telecom-Spezialist**

Internetanschl. ISDN ADSL REGAS

Einfach super!



IHRE BAUUNTERNEHMUNG



Industriestrasse
3700 Spiez

033 655 52 52
www.LanzAG.ch



Und die Energie fließt.

Ihr partner für
itol
energy

Regionalvertretung Spiez
spiez@bkw-fmb.ch, www.bkw-fmb.ch

BKW FMB Energie AG

Bild-Nr	Gruppe/Verein	Sujet
13	Eva + Fritz Schwab, Thun	Liebe auf den ersten Blick am Läset-Sunntig
14	Familie Seiler, Spiez	Läset-Sunntig und seine Folgen
15	Jugendmusik Spiez	Junge Töne
16	Simons Cowboys	Ernte auf Amerikanisch
17	Leimern-Garage, M. Thöni	Gemüse-Autos
18	Jugendfeuerwehr Sammeltuch Nr. 1	Danke für jede Spende
19	Muki/Kitu	Vogelscheuchen
20	Reit- und Fahrverein	Sichlete
21	Krankenheim Spiez	Herbstzauber
22	MG Lobsigen	Willkommen am Spiezer Winzerfest!
23	Christian Scheidegger's Atelier	Dank der Blumenwelt!
24	Örgelifründe Beo	Erntedankmusik
25	Christliches Lebenszentrum	Lebensernte
26	Brenzikofer Klaus	Erntetechnik
27	Schattepööggle Wimmis	Stimmung pur
28	Dorftaxi	Sicher nach Hause
29	Landfass Nr. 2	Winzerfest Spiez

Gesundes und dauerhaftes Abnehmen! mit ParaMediForm



Es braucht nicht viel: Ihren Willen,
unsere professionelle Betreuung
und die persönliche Stoffwechsel-
typisierung von ParaMediForm!

- Einfache Zubereitung für die ganze Familie
- Genügend und vielseitiges Essen
- Ohne abwägen und Kalorienzählen
- Die Möglichkeit, auch auswärts zu essen

Rufen Sie uns an – ein erstes Gespräch
ist kostenlos und unverbindlich!

Von Ärzten empfohlen

TAG DER OFFENEN TÜR IN SPIEZ

Freitag, 7.9.2007 von 18.00–21.00 Uhr
Samstag, 8.9.2007 von 13.00–18.00 Uhr

ParaMediForm
Sarah Kurz

Krattigstrasse 31
3700 Spiez
033 654 64 65

Dorfmatzstrasse 12
3800 Unterseen
033 654 64 65

ParaMediForm
Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.



Für alle, die gerne «zäme höckle».



Für alle, die gerne ein bisschen länger «zäme höckle».



coop

Coop unterstützt Events in der ganzen Schweiz
Und wünscht Ihnen beste Unterhaltung.

Für mich und dich.

Bild-Nr Gruppe/Verein

Sujet

30 Männerchor Spiez	Mäher im Rebberg
31 Coro Alpini Stelutis	Benvenuti!
32 AOT	Musik macht Freude
33 Kita-Kinderhaus Hondrich	Bienen sorgen für eine gute Ernte
34 Freunde der Pyrenäen- Herdenschutzhunde	Fröhlicher Kürbisumzug
35 SVP Spiez	Märit-Lüt
36 Trachtengruppe Spiez-Wimmis	Gemüsewagen
37 Jugendfeuerwehr Sammeltuch Nr. 2	Danke für Ihre Unterstützung
38 Bäckerei Graber, Aeschi	Duftendes Erntedankbrot
39 Spiezerzügli	Alle Künstler vom Zeichnungswettbewerb
40 Boutique QL, Carmen Minnig	Modisch ans Erntefest
41 Kleidergeschäft Cool Fashion	Erntedank-Modeschau
42 Ferienhaus Möösli	Frohe Ernte
43 ASKA	Herbstausflug
44 Trychlerklub Latterbach-Oey	Erntedank-Trychler



Alles unter Kontrolle

Mit Aussenrollladen und Markisetten von VELUX schlagen Sie die Hitze

Sie sind der Hitze nicht schutzlos ausgeliefert! Hitzeschutzprodukte von VELUX sind den VELUX Dachfenstern angepasst und können jederzeit ohne viel Aufwand eingebaut werden – auch bei älteren Fenstern. Entscheiden Sie selbst, wie warm Sie es mögen!

Wir sind mit VELUX Hitzeschutzprodukten bestens vertraut und helfen Ihnen gerne:

93%
Hitzereduktion*



Reduktion der Wärme- einstrahlung durch das Fenster bei Verwendung eines Aussenrollladens.

*Berechnung nach Norm EN 13363-2 mit WIS 1.0

76%
Hitzereduktion*



Reduktion der Wärme- einstrahlung durch das Fenster bei Verwendung einer Markisette.

W. WEBER

Ihr Spezialist für:

Dachflächenfenster
Fassadenverkleidungen
Holzschindelarbeiten
Dachsanierungen
Solardachziegel
Reparaturen
Umbauten
Blitzschutz

**Bedachungen
Zimmerei
Innenausbau**

Hofacherweg 1, 3704 Krattigen
Thunstrasse 59A, 3700 Spiez
Tel. 033 654 77 18 / 079 703 88 19

Das Umzugsteam

Zusammen über 80 Jahre Läset-Sunntig-Erfahrung



von links:
Markus Schmid, Fahrzeuge Umzugbegleitung,
Gerda Cimarosti, Umzugchefin
Vreni Landolt, Kostüm-Verantwortliche
Christian Scheidegger, Umzugbau und Blumen-
schmuck

Am Märktstand des Buchantiquariats Stettler:

Sagen von Spiez
am Thunersee
Hardcover, 136 Seiten
mit 11 Farb- und 11 s/w-
Bildern, Fr. 36.–
auf Wunsch signiert



Buchantiquariat Stettler
Seestrasse 5, Spiez, Tel. 033 654 19 35



marty AG Spiez

Gipser- und Malergeschäft
Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Telefax 033 654 51 21

HSR Ingenieure AG hsr

Godi Bärtschi
Daniel Fava
Ernst Thomann

info@hsr-ingenieure.ch
www.hsr-ingenieure.ch

Seestrasse 20, 3700 Spiez
Telefon 033 650 60 00
Fax 033 655 60 01

Bauberatung • Bauphysik • Energie • Umwelt

LUAG

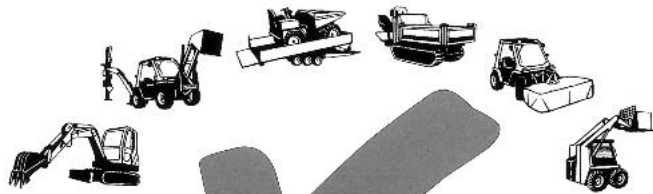
LUGINBÜHL AG

SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE
 Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53
 www.luag.ch | info@luag.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Thunersee-Süd
 Spiez Leissigen Krattigen



MASCHINEN
UND
GERÄTE

VERMIETUNG

M. STEURI
3706 LEISSIGEN
TEL. 033 847 15 70

NATEL 079 311 33 11



Garten
mauern
Pflastersteine
Gartenplatten
platten

IN UNSEREN AUSSTELLUNGEN
FINDEN SIE IDEEN FÜR

LÄBIGI GÄRTE!

CREABETON

www.creabeton.ch • infos: 0848 800 100

Erntedank

Erntedank auf dem Bauernhof

Wer in diesen Tagen mit offenen Augen über Land fährt, die teils stark verhagelten Maisfelder die überschwemmten Gemüsekulturen und Felder sieht, hat den Beweis, dass nicht nur Menschen und Technik für eine gute Ernte verantwortlich sind. Es braucht auch noch Hilfe von anderer Seite.

Das traditionelle Erntedankfest wurde in früheren Zeiten in der Kirche gefeiert, um Gott für die Ernte zu danken.

Eine schlechte Ernte bedeutete damals meistens Hunger und Entbehrungen für die Familie.

Transportmöglichkeiten, um wie heute Weizen und andere Lebensmittel rund um die Welt zu den zahlungsfähigen Konsumenten zu karren, waren nicht vorhanden.

Der Weltvorrat an Brotgetreide reicht im Moment gerade mal für 70 Tage. Die Versorgung mit unserem täglichen Brot liegt also nicht mehr unbedingt in den Händen der erntedankfeiernenden Bevölkerung. Global tätige Handels- und Logistikunternehmen sind beim Brotgetreide wohl eher die wahren Dankenden.

Der Vorrat an Erdöl geht langsam zu Ende. Gott sei Dank gibt es Alternativen. Windenergie, Sonnenenergie, Holzschnitzel und Bioenergie – z.B. Biodiesel und Heizöl, hergestellt aus Futter- und Lebensmittel.

Weltweit werden bereits Tausende von Hektaren Mais und Raps angebaut, geerntet und in sogenannte Fermenter (eine Art Gülleloch) versenkt, um daraus Bioenergie herzustellen.



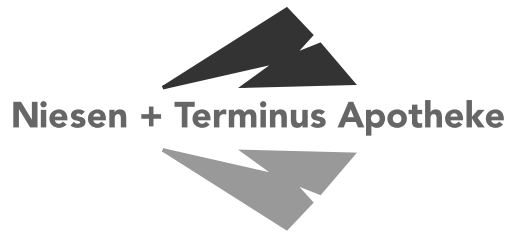
Müssen wir eine neue Art Erntedankfest feiern? Anstelle von «danke, wir haben genug zu Essen», doch eher «danke, wir müssen unsere Mobilität nicht einschränken».

Die in früherer Zeit am Erntedankfest in die Kirche gebrachten Ernteerzeugnisse wurden nach der Feier an Bedürftige verteilt. Dieses Vorgehen sollten wir uns trotz Biomassen-Euphorie wieder in Erinnerung rufen.

Es gilt zu verhindern, dass schon bald folgende Zeilen zur Tatsache werden:

«Im Ofen der Reichen brennt das Brot der Armen.»

Klaus Brenzikofer, Landwirt, Einigen



Niesen + Terminus Apotheke

Ihre TopPharm Apotheken in Spiez

Niesen Apotheke Oberlandstr. 7
3700 Spiez · Tel 033 655 50 50

Terminus Apotheke Bahnhofplatz
3700 Spiez · Tel 033 655 50 60

Gratis Hauslieferdienst noch am gleichen Tag!

bestellen@apotheke-spiez.ch
www.apotheke-spiez.ch

Dr. pharm. A. und R. Grünig



www.reweza.ch

REWEZA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

Ausstellung/Büro

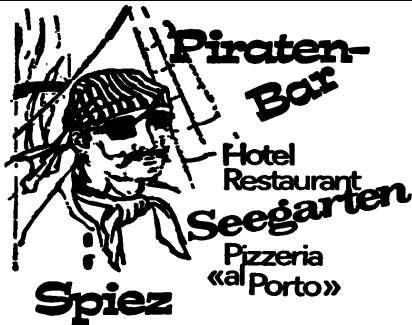
3700 Spiez, Gygerweg 14

Tel. 033 654 22 24

Fax 033 654 94 24

Schreinerei

3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75



Ganzes Jahr durchgehend geöffnet

Pizzeria «al Porto»
Piraten-Bar

Der Treffpunkt in der Spiezer Bucht
Frische Pizzas ab 16 Uhr
sowie herrliche Spezialitäten.

Tellerservice und à la carte

Zimmer mit Dusche und WC, TV, Minibar

U. + M. Keller, Dir.

3700 Spiez, Telefon 033 655 67 67

Ausstellung
Thunstrasse 4a, 3700 Spiez
www.gasser-spiez.ch



GASSER

Bodenbeläge

Vorhänge

Tel. 033 654 15 25 Mob. 079 422 90 22

Wohnqualität

Erntedank im Lauf der Zeit



Es war nicht selbstverständlich, dass die Ernte eines Ackers genügend Brotgetreide reifen liess, um eine Grossfamilie zu ernähren. Auch mehrere Äcker zusammen haben in manchen Jahren kaum den Wert des Samens ersetzt. Die 7 mageren Jahre, die auf die 7 fetten Jahre folgten hinterliessen sogar in der Bibel die Spur der Dankbarkeit und der Demut. Die Dankbarkeit war umso grösser, wenn der Acker Getreide für ein Jahr oder sogar für einen Vorrat in die kommenden Jahre keimen liess. Mäuseplagen, unfruchtbare Sorten im Obstgarten und Krankheiten im Acker mussten mit Gottvertrauen angenommen werden. Was blieb den Familien anderes übrig. Wenn der Vorrat zu Ende ging und wieder eine Fehlernte abzusehen war, musste sogar das Tal, wenn nicht sogar die Heimat verlassen werden. Die Angst vor Hungersnöte begleitete die Ernährer tagtäglich.

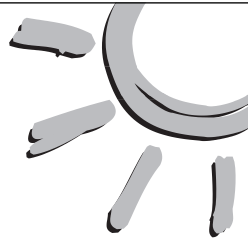
Und wenn der liebe Gott grosse Ähren gedeihen liess und das Unwetter keinen Schaden anrichtete durfte der reiche Tisch gefeiert werden. Das Fest war immer geprägt von tiefer Dankbarkeit an den Herrgott. Erntedank.

Eigentlich ist es heute nicht anders. Die sieben mageren Jahre und die sieben fetten Jahre. Krankheiten werden verhindert mit wichtigen chemischen Mitteln. Mäuseplagen sind seltener

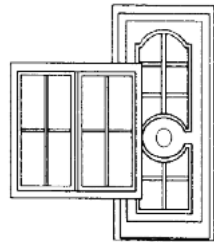
geworden und können bekämpft werden, auch ohne Schwanzabgabestelle beim Gemeindegemeinschreiber. Und trotzdem können Hagelschlag und Nässeperioden ganze Ernten vernichten. Meist versichert. Das kennen wir im Rebbau von Spiez auch. Gute Jahre, in denen die Kasse sich füllen kann und schlechte Jahre, in denen der Winzer sich kaum ein Hemd kaufen kann. Wir kennen den Erntedank auch heute noch. Es ist immer ein Rückblick auf gute Jahreszeiten, auf Nässeperioden und Trockenheit. Es sind immer häufiger werdende Wetterkapiolen, die uns Sorgen machen und Schönwetterdekaden, die uns hoffen lassen auf eine Jahrhunderterte. Die Gestelle in der Landi, in der Migros, im Coop, im Denner und beim Detailhändler aber sind immer gefüllt. Prall gefüllt. Das Geschäft läuft. Der Import aus den Ländern, die Hunger haben in die reichen Industrieländer, die die Landwirtschaft aus ökonomischen Gründen aufgeben, floriert. Der Erntedank ist nicht mehr Dank an den Herrgott. Erntedank ist ein stilles Fest in den landwirtschaftlichen Familien geworden.

Ich wünschte mir wieder mehr Bezug der Konsumenten zur Natur. Ich wünschte mir auch beim Wetterbericht wieder mehr Landwirtschaft und nicht nur Weekendwetterprognose. Ich wünschte mir auch wieder ein bisschen mehr Saison Gemüse und weniger Flugwetter für Wintererdbeerimporte. Und sehr schnell würde wieder gefeiert, dankbar gefeiert, wenn der Tisch reichhaltig gedeckt wird mit gesunden Produkten aus unserem Garten, aus unserem Acker und aus unserem Rebbau. Geniesst also das Fest, liebe Besucher. Der Tisch ist reichhaltig gedeckt.

Klaus Schilling, Betriebsleiter Rebbau Spiez

MÜRNER**PIERRE MÜRNER 3713 REICHENBACH**
BAUUNTERNEHMUNG – IMMOBILIENTelefon 033 676 11 38 Immobilien 033 676 27 47
Fax 033 676 23 18 Natel 079 434 44 45
muernerbaut@bluewin.ch**zbinden ag bauelemente**

Türen – Zargen – Fenster – Tore

Gewerbezone Bahnhof Nord, 3752 Wimmis
Tel. 033 657 20 20, Fax 033 657 20 22
info@zbinden-ag.ch, www.zbinden-ag.ch**Grosses
Occasions-Lager**Besuchen Sie unsere Ausstellung:
täglich geöffnet, (auch samstags von 9.00–12.00 Uhr)**Garage Schneiter AG**Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung**Thunstrasse 25 • 3700 Spiez****Tel. 033 654 55 55****Inhaber: Schneiter H.R./Bettschen Beat**
www.schneiterag.ch**OPEL****DAIHATSU****A. ZIMMERMANN AG SPIEZ****24h Haustechnik - Service****Gratisnummer 0800 654 654****WÄRME UND WASSERTECHNIK**

Obere Bahnhofstrasse 50 • Tel. 033 654 19 40 • info@a-zimmermann-ag.ch

Erntedank im Hausgarten

Die Herbsttagundnachtgleiche ist ein Umbruch, der Übergang von der hellen in die dunkle Jahreszeit. Die Tage und die Wärme nehmen ab. Der Duft von reifem Obst, Weintrauben, Nüssen, Quitten, Äpfeln, Birnen, Hagebutten etc. liegt in der Luft.

Für mich sind Frühjahr, Sommer und Herbst wunderbare Zeiten. Jedes Jahr staune ich von neuem, was aus einem winzigen Samenkorn entstanden ist.

Wir benutzen unseren Kompost, machen Pflanzenjauchen und dürfen mit allen Sinnen miterleben, wie aus den Samen Gemüse, Kräuter, Blumen und Früchte entstehen. Auf den vielen Wildpflanzen tummeln sich Hummeln, Bienen und andere Insekten, angezogen vom leckeren Duft. Durch ihre Bestäubung tragen sie auch dazu bei, dass wir uns an einen reich gedeckten Tisch setzen können. Wir können an der Natur nichts verbessern! Dies alles zu erleben ist ein grosser Dank wert!

Auch wenn ein grosser Garten viel Arbeit bringt, möchte ich die vielen Naturwunder und glücklichen Erlebnisse nicht missen. Ein eigener Garten fördert das nachhaltige Konsumverhalten und eine bewusste Ernährung. Wir haben das Glück und müssen nicht das künstlich veränderte Gemüse des Supermarktes essen. Dünger, Pestizide, Herbizide, die leider nicht nur in der Landwirtschaft, sondern auch in Kleingärten eingesetzt werden, was Luft und Böden zerstört und das Wasser verseucht, sind bei uns tabu.

Vieles wird während der Gartensaison eingemacht, was möglich ist kommt im Herbst ins «Erdloch», was uns zur wunderbaren Lagerhaltung dient.



Unkräuter, Ungeziefer bedecken und bewohnen die Erde, um deren Feuchtigkeit und Fruchtbarkeit zu erhalten. Wir könnten viel von ihnen lernen. Das gibt auch uns Menschen Unkrautvergeht-nicht-Kraft! Also tragen wir Sorge zu dieser Gabe.

Erde, die es uns gebracht
Sonne, die es reif gemacht
Pflanzen, die es uns geschenkt
Tiere, die es uns gegeben
Menschen, die es uns bereitet
Danke allen für das Leben

Gabi Mäder



ZURBUCHEN
HOLZBAU UND SÄGEREI AG
 3702 HONDRICH Tel. 033 654 67 40



WOLF AG SPIEZ
 Motorgeräte • Maschinen • Zubehör

Stockhornstrasse 16
 3700 Spiez
 Tel. 033 654 75 54
 Fax 033 654 75 76



KIESTAG

Kieswerk Steinigand AG

3752 Wimmis
 Telefon 033 657 80 20 (Spedition)
 Telefon 033 657 80 21 (Büro)
 Telefax 033 657 80 30

Sand- und Kiesmaterial
 Transportbeton
 Erdarbeiten
 und Transporte

Lebensraum verpflichtet



Wittwer Blumen
 Gartenbau

www.wittwerblumen.ch

Umzugsporträts

6 Pfadi Stärn vo Buebebürg



100 = 75 + 25

In diesem Jahr wird die weltweite Pfadfinderbewegung 100 Jahre alt. Seit immerhin 75 Jahren gibt es auch Pfadis in Spiez und bereits seit 25 Jahren existiert ein Altpfadfinderverein für die Ehemaligen.

Durch ihren jahrelangen Einsatz mit den Sammelbüchern für den Umzug, ist die Pfadi aus Spiez und der näheren Umgebung, vielen Läset-sunnig-Besuchern seit langem bekannt. Seit 2005 nehmen die Kinder und Jugendlichen mit einem eigenen Bild teil und haben uns auf Anhieb mit ihren fröhlichen Indianern und der Lagerfeuerromantik auf dem Wagen begeistert. In diesem Jahr präsentieren sie sich selbst in allen Farben und Formen sowie historisch und aktuell und zeigen uns damit auch die Vielfalt an Aktivitäten, welche in der grössten Jugendbewegung der Schweiz gelebt wird. Neugierig was die Pfader sonst so treiben? Besucht sie unter www.pfadi-spiez.ch.

Bild: Mitglieder der Abteilungsleitung Tuiga, Zwaschbu und Filou (v.l.)

13 Hochzeitskutsche

Mit dem Läset-Sunnig kam das Glück

Beide Paare – Eva und Fritz Schwab aus Thun und Doris und Hanspeter Seiler aus Spiez – verpassen möglichst keinen Läset-Sunnig. Sie alle hat er zum Versprechen «In guten wie in schlechten Tagen» geführt. Fritz Schwab: «Auf der Velotour um den Thunersee im Herbst 1970 schaute ich mir in Spiez den Umzug an und genehmigte mir anschliessend einen im Einiger Beat-Keller.» Seine Frau Eva: «Dort reparierte er mein Velotöffli, da wars um uns beide geschehen.» 1976 heirateten die Beiden.

Bei Seilers funkte es 1994 im Regezkeller. Hanspeter Seiler: «Sie gefiel mir auf Anhieb, doch ich musste mindestens ein Paar Schuhe ablaufen, bis sie mich erhörte.» «Eigentlich wollte ich damals nichts von Männern wissen», ergänzt seine Angetraute. Doch hat sie ihre geänderte Meinung nicht bereut: «Das Läset-Fest wurde umso mehr zur Tradition, als ich nach einem erlebnisreichen Wochenende in der Nacht nach dem Spiezmärit unserer Tochter Anina das Leben schenken durfte.»



Martin Zurbrügg, Motos



**Simmentalstrasse 70
3700 Spiezwiler**
Öffnungszeiten nach Absprache:
Natel 079 311 08 61
Tel. 033 654 73 35



Motorrad und Roller
Service und Reparaturen aller Marken, Reifenservice. Veteranenmotorrad-Restaurationen

PEUGEOT Roller + Motos 50–125 ccm, SYM Roller 50–125 ccm.
Neu: TOMOS Mofa aus Holland, mit Blinker + Elektrostarter **nur Fr. 2495.–**



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Herbst-Spezialitäten

**Lötschberg-Metzg
FRITZ STUCKI**

Fleisch-, Wurst- und Partyservice
3700 Spiez
Telefon 033 654 77 70
immer öppis Guet's

sanitär



BZS
www.bzs.ch

heizung

BZS Heizung-Sanitär AG
033 654 62 84
bzs@bzs.ch

Eine wohlthätige Organisation.

Unzählige Helferstunden.

Vielen Dank.

Ja gärn!



BEK B | BC BE

Für ds Läbe.

20 Reit- und Fahrverein



Mit der Sichlete dabei – zum 30. Mal

Der Läset-Sunntig ohne Reit- und Fahrverein Spiez-Wimmis? Undenkbar! «Seit der Gründung von 1977 beteiligen wir uns», erinnert sich Präsidentin Brigitte Hadorn. Da den «Rösselern» das nötige Kleingeld fehlt, um den runden Geburtstag gross zu feiern, konzentrieren sie ihre öffentliche Aktivität auf den Umzug. Dem Thema Erntedank entsprechend, mit einer vom Freiburger-Gespans gezogenen Sichlete; begleitet von Pferden mit Bastsattel.

«Unser Verein ist, nebst Passiv- und Gönnermitgliedern, auf 18 Aktive, 15 Ehrenmitglieder und eine Juniorin geschrumpft», bedauert Brigitte Hadorn. «Dafür engagieren sich alle für die Sache», freut sie sich. «Als Verein sind wir direkte Ansprechpartner für die Behörde, wenn es um den Erhalt von Reitwegen geht, von welchen es immer weniger gibt.» Umso mehr wäre der Verein auf Neumitglieder angewiesen.

Bild: Wie Vereinpräsidentin Brigitte Hadorn konnten auch ihre beiden Kinder Saskia und Nico eher reiten als gehen...

24 Örgelifründe Berner Oberland

Eigenkompositionen am und nach dem Umzug

Zum vierten Mal sind die «Örgelifründe Berner Oberland» am Läset-Sunntig dabei. Ihr Stil lässt sich am ehesten in der gehobenen Unterhaltung einordnen. Vom interpretierten Schlager bis zur leichten Klassik. «Das Besondere des Klubs liegt in den Eigenkompositionen des Dirigenten Beat Aebersold», sind die Präsidentin Brigitte Rohrer und die Sekretärin Doris Iseli gleichermassen überzeugt. Wie recht sie haben, können die Festbesucher am Umzug selbst, aber auch anschliessend irgendwo auf der Strasse oder am Tresen einer Festbeiz feststellen.



Ausruhen auf ihren Lorbeeren wollen die Örgelifründe aber nicht. Um noch besser zu werden, sind sie auf Neumitglieder angewiesen. Sie proben jeweils am Mittwoch Abend im Restaurant Glockental in Steffisburg.

Infos: www.oergelifruende.ch

Faszination Helifliegen



ab Bern Belp (Preise pro Person)

Emmental mit Thunersee ca. 25 Min. Fr. 190.–

Eiger – Mönch – Jungfrau ca. 45 Min. Fr. 370.–

Grosser Alpenflug
mit Gletscherlandung ca. 60 Min. Fr. 490.–

Helipilot
Andreas Schriber
Interlakenstrasse 28, 3705 Faulensee
Tel. 079 310 30 73, www.alpine-helicopter.ch

Schneider
Haustechnik AG

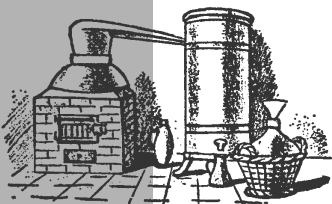
SANITÄR / HEIZUNG

- Wasch- und Geschirrspülautomaten
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Kaminsanierung
- Cheminéeöfen
- Planungen
- Ausführung
- Service
- Reparaturdienste
- Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

Hondrichstrasse 15 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 27 20
Fax 033 654 76 20
schneider.haustechnikag@bluewin.ch

Disti-Boutique

Sie finden bei
uns edle Brände
in grosser
Sortenvielfalt



Rudolf Stähli-Kernen
Brennerei
Holleeweg 6
3646 Einigen
Telefon 033 654 12 70
www.distiboutique.ch

ASKA

Autoverkehr Spiez – Krattigen – Aeschi AG
Mit den ASKA-Preisen können Sie weiter und schöner reisen.

Musicals, Konzerte, Theater, Ausflüge

Tagesfahrt Lutherenbad 30.09.2007

Europa Park RUST 04.10.2007

Tagesfahrt Elsass 07.10.2007

Tagesfahrt Heimenschwand, Eriz 14.10.2007

Cirque du Soleil 07.11.2007

Emment. Liebhaberbühne 18.11.2007

La Traviata 24.11.2007

André Rieu 08.02.2008

Ferien-, Kultur, Wellness- & Rundreisen

Kastelruther Spatzen 11.10.–14.10.2007

Saisonabschlussfahrt 20.10.–21.10.2007

Wellness in Karlsbad 21.10.–28.10.2007

Skitest Sölden 16.11.–18.11.2007

Nordlichtmärchen Finnland 28.11.–03.12.2007

Telefon 033 654 18 27, Fax 033 654 84 29, info@aska.ch, www.aska.ch

28 S'Dorftaxi verhindert Unannehmlichkeiten

Ein Gläschen in Ehren...

Zwei, drei Gläschen hat Köbu* schon intus, als er endlich heim will. Die Nr. 033 650 15 15 muss er nur anklicken im Handy, um unbehelligt und sicher nach Hause zu kommen. So sieht er am Umzug, was ihm hätte passieren können, wenn er sich selbst ans Steuer gesetzt hätte. Das Team von Nyfflers Dorftaxi zeigt im Bild: Im stilisierten Gefängnis auf dem Anhänger wird einer spazieren geführt, der statt zu telefonieren, selber den starken Mann spielen wollte.



«Wir lassen eben keinen am Strassenrand liegen oder vor dem Restaurant stehen», begründet Senior René Nyffeler die von seiner Schwiegertochter Nicole Lüthi umgesetzte Bildidee. So sind die Fest- und Teilzeitangestellten angehalten, wenn möglich jeden Kundenwunsch zu erfüllen. Und wird's mal zu schwierig, springt eben der Chef ein.

*Name und Geschichte sind frei erfunden, Übereinstimmungen mit lebenden Personen und wahren Begebenheiten wären rein zufällig...

31 Choro Alpini Stelutis



«Mein Pfand in deiner Hand»

«Ich geb dir meinen Federhut als Pfand, als Garantie, dass unsere Teilnahme am Läset-Sunntig kein leeres Versprechen ist, denn ich hänge am Hut und will in wiederhaben.» So hatte der Dirigent des Choro Alpini Stelutis, der «Gebirgsjäger» aus dem Piemont zu Luciano Moro gesprochen, der im Juni 2006 den Männerchor Spiez als Sänger und Übersetzer zum Auftritt in Marengo begleitet hatte.

Nun werden 26 Italiener – zuhause zum Teil selber Winzer – an der Traubenpresse Heimat- und Berglieder singend den Umzug begleiten, begleitet von Sängerkollegen aus dem Männerchor Spiez im Heuertenne. Treten sie anschliessend noch an einer Strassenecke oder in einer Beiz auf, wird niemand bemerken, dass sie am Vortag noch einen Auftritt in ihrer Heimat bewältigt haben und am Spiezmärit bereits wieder ihrer Arbeit zuhause nachgehen werden. «Die sind hart im Nehmen», weiss Luciano Moro, «umso besser werden wir sie beim vom Hotel Seegarten gespendeten Apéro im Schloss und mit dem anschliessenden Essen im Festzelt am Kronenplatz – wo sie bereits um 11.20 Uhr ihr erstes Konzert geben – mit den kulinarischen Genüssen von Spiez bei Kraft und guter Laune erhalten.»



Die Subaru-Vertretung für
Spiez-Niedersimmental

garage
MÜLLER^a_g

3762 Erlenbach, Tel. 033 681 11 63

SUBARU FIAT

seit 1949



Thunstrasse 18 Elektrofachgeschäft
3700 Spiez Tel. 033 654 43 33

«Für alle Fälle – auf alle Fälle»

PHYSIOtherapie
TRAININGScenter
Med. MASSAGEN
LeistungsTEST
HERZturnen



MovieWorld, TRC Spiez, Schösslistrasse 1, 3700 Spiez
033 655 07 06 / info@trc-spiez.ch / www.trc-spiez.ch

Für jedes Portemonnaie
die richtige Idee...
...aus unserer

Geschkenboutique



3700 Spiez Telefon 033 654 34 54

expert Ruchti

Kanderstegstrasse 22 · 3714 Frutigen
Telefon 033 671 50 50 · Fax 033 671 50 30

Seestrasse 3 · 3700 Spiez
Telefon 033 654 50 88 · Fax 033 654 51 88
www.expert-ruchti.ch

Unterhaltungselektronik
Grosse Auswahl an Handys

Dienstleistungen

- Beratung und Installation von Sat-Anlagen
- Digitales Fernsehen (Satellit, Kabel, Terrestrisch)
- Heimberatung
- Vermietung von Beschallungsanlagen
- Servicepass mit Garantieverlängerungen
- **Passfotostudio in Spiez**
- Ausdruck von Fotos ab diversen Datenträgern
- 24h-DVD-Verleih in Frutigen

Eigene Service- und Reparaturabteilung



Kosmetik Lilly
Seestrasse 2
3700 Spiez
© 033 - 654 31 36
www.kosmetik-lilly.ch

**Seit 30 Jahren
das führende
Kosmetikinstitut
für die Pflege
von Kopf bis Fuss
und Permanent Make-up**

34 Freunde der Pyrenäen- Herdenschutzhunde

Den Menschen seit 4000 Jahren treu

Der mächtige «Cialoup» könnte einem schon Angst einflössen. Sobald ihm aber seine «Meistersleute» Maya und Hans-Rudolf Bachmann die neue Bekanntschaft als vertrauenswürdig bezeichnen, wird der Herdenschutzhund zutraulich wie ein Schaf. «Domestiziert ist er seit 4000 Jahren, zu zweit hält er Wölfe von ganzen Schafherden fern, zu dritt sogar von Bären», sagt Maya Bachmann. Da «Cialoup» die Herde fehlt, nutzt er seine menschlichen Kumpane als Partner, die es zu bewachen und beschützen gilt. Die genügsamen Tiere benötigen täglich nur 300 Gramm an speziellem Futter, zuzüglich einiger Hunde-Bisquitts als Zeichen der Dankbarkeit und des Vertrauens. Trotzdem wird der Rüde bis 60 Kilogramm schwer, das Weibchen deren 45.

Mindestens zehn Hunde aus der ganzen Schweiz werden als Symbol des Erntedanks im Umzug Kürbisse auf ihren Wägelchen zur Schau stellen. Fürchten muss sich niemand vor ihnen. Die Tiere sind solche Einsätze gewohnt und werden von ihren Meistersleuten dauernd an der Leine geführt.



39 Zeichnende und malende Kinder

Für ihre Gspähkli in Kolumbien

Zusammen mit den Zeichnungswettbewerb für Kinder zugunsten des Kinderheims Hogar-Bambi in Darién, Kolumbien, setzen sich auch die «Zeichnenden und malenden Kinder» auf einem Umzugswagen für ihre Gspähkli im Mittelamerikanischen Staat ein.

Während die eingereichten Zeichnungen bereits ab dem 10. September im Schaufenster der Papeterie Schlaefli & Maurer zu bewundern sind, lassen die Kinder unter der Leitung von Monika Blaser an den Staffeleien ihrer Fantasie im Umzug freien Lauf. Begleitet werden sie dabei von den Teilnehmenden des Wettbewerbs, die als Dank für ihren Ein-



satz im Spiezer Zügli mitfahren dürfen. Und als Höhepunkt werden die Kunstwerke ab 16 Uhr im Innenhof des Gemeindezentrums versteigert. Zugunsten von Hogar-Bambi, selbstverständlich!

Hermann Schuhmacher
Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten
 Bedachungen
 Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez
 Telefon 033 654 76 47
 Simmenfluhstrasse 7a, 3752 Wimmis
 www.spenglerei-schuhmacher.ch

Die Geschäftsstelle Spiez wünscht
 Ihnen eine angenehmen
 Läset-Sunntig und Spiez Märli

 **winterthur**
 FINANZIELLE SICHERHEIT

Thunstrasse 57
 3700 Spiez
 Tel. 033 655 56 00

Schwenter Ring-Garage AG



MITSUBISHI
 MOTORS

- Reparaturen aller Marken
- Fahrzeug-Elektrik-Elektronik
- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Abschleppdienst
- Klimageservice + Reparatur

3646 Einigen
 Tel. 033 654 10 08
 Fax 033 654 11 08
 www.auto-einigen.ch

natursteinarbeiten
 keramische plattenbeläge

 **bircher**

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
 Telefax 033 655 04 65

Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks

 **TRACHSEL**
 Getränke

Frutigland - Spiez
 www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74

vormals **aeberhard**
 Brennstoffe - Getränke

 **avK**
 Andreas von Künel

Architektur • Bauleitung • Liegenschaftsschätzung

Planungsbüro • General-Guisanstrasse 31 B • 3700 Spiez
 Tel. 033 654 45 11 • Fax 033 654 45 12 • a.v.koenel@gmx.net

Anmeldung für das Jassturnier Spass-Bar «Susigä Griäch»

Anmeldeschluss: Freitag 14. September 2007

Regeln: Wie beim Saujass werden die Teams ausgelost. Jeder Spieler verteilt das Spiel zweimal.
 Startgeld: Fr. 20.-, jeder Teilnehmer erhält ein Raclette inkl. Getränk (Bier / 1dl Wein).

Anmeldung an Roger Zbinden, Aeschiweg 3, 3700 Spiez

Anmeldetalon

Name/Vorname

Tel.

Verein Spiezer Läset-Sunntig

Präsident – Presse **Urs Schäfer, Kornweidliweg 28, Spiez**
 Vizepräsident **Hans Jordi, Blümlisalpweg 9, Spiez**
 Kassier **Christoph Stalder, Faulenbachweg 81b, Spiez**
 Sekretärin **Nadja Cimarosti, Studweidstrasse 42, Spiez**
 Protokoll **Susanne Jacobs, Ob. Bahnhofstrasse 22B, 3700 Spiez**
 Beisitzer **Ueli Santschi, Sodmattweg 16, Spiez**
Daniel Jordi, Blümlisalpweg 9, Spiez

Chefin Umzug – Programme **Gerda Cimarosti, Studweidstrasse 42, Spiez**
 Bauten Umzug – Dekorationen **Christian Scheidegger, Thunstrasse 100, Spiez**
 Fahrzeuge – Umzugbegleitung **Markus Schmid, von May Strasse 6, Thun**
 Kostüme **Vreni Landolt, Hintere Gasse 6, 3700 Spiez**
 Festbauten – Infrastruktur **Ueli Turtschi, Kornweidliweg 7, Spiez**
 Festwirtschaften **Karin Schäfer, Kornweidliweg 28, Spiez**
 Sicherheit – Marktwesen **Urs Hofer, Alpenstrasse 1, Spiez**
 Verkauf Abzeichen **Heidy Mumenthaler, Krattigstrasse 61a, Spiez**

Werbung – Marketing **Annette Weber, Schoneggstrasse 1, Spiez**
 Festführer **Louise Bamert, Bürgstrasse 14, Spiez**
 Texte und Fotos Festführer **Guido Lauper, Bürging 4, Spiez**

Wir danken herzlich!

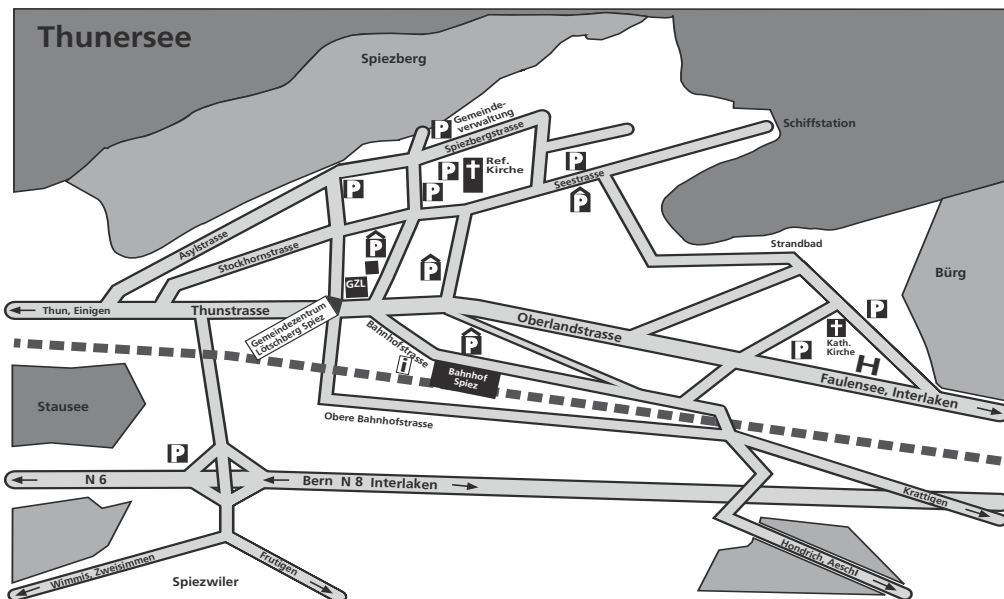
Nur dank der grosszügigen finanziellen und materiellen Unterstützung der Blumenbörse Heimberg mit den Genossenschaftlern und Lieferanten wird der Umzug jedes Jahr zu einem farbenfrohen Ereignis. Unserem Dekorationsverantwortlichen gelingt es jedes Jahr wieder viele Helfer zu motivieren, welche die vielen Sträusse und Bouquets zu einem farbigen Gesamtbild komponieren. Danken möchten wir auch den vielen Vereinen, die unser Fest mittragen. Läset-Sunntig ohne Umzugsmitwirkende und ohne Festwirtschaften wäre eine traurige Festgemeinde. Danken wollen wir auch dem Gewerbe von Spiez und der Gemeinde für die tolle Unterstützung.

Danken möchten wir auch Ihnen für den Besuch an unserem Umzug, am Rahmenprogramm oder in einer der vielen Festwirtschaften. Nur dank all den vielen Besuchern gibt es den Läset-Sunntig in unserem Dorf!
 Das Läset-Sunntig-Organisationskomitee

Umzugsplan Spiez | Kassa-Standorte

1 Bahnhofstrasse/Post
2 Lötschbergplatz
3 Kronenplatz/Seestrasse
4 Schoneggstrasse/Oberlandstrasse
5 Bahnhofpforte/Seestrasse
6 Schliesslistrassen/Oberlandstrasse

Parkplätze in der Nähe des Festgeländes



Herzlich willkommen bei UBS Spiez Wir nehmen uns Zeit für Sie.



v.l.n.r. Susanne Spreng Waldmann, Daniela Strahm, Bernhard Schindler, Thomas Stämpfli, Margrit Niederhauser, Sonja Wyss

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 08.30 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

Zugriff auf Ihre Konten haben Sie rund um die Uhr: per Telefon, via Internet oder am Geldautomaten und Multimat.

Gerne beraten wir Sie auch ausserhalb der Öffnungszeiten. Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Thomas Stämpfli	033-655 93 00	Margrit Niederhauser	033-655 93 06
Bernhard Schindler	033-655 93 15	Sonja Wyss	033-655 93 07
Susanne Spreng Waldmann	033-655 93 10	Daniela Strahm	033-655 93 08

UBS AG, Kronenplatz, 3700 Spiez
Telefon: 033-655 93 33, Fax: 033-655 93 34

www.ubs.com

© UBS 2007. Alle Rechte vorbehalten.



WASCHEN TROCKNEN KOCHEN KÜHLEN

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

- Reparaturservice aller Markenapparate ✓
- Beratung, Vorführung und Verkauf ✓
- Lieferung, Einbau und Installation ✓
- alles vom Profi ✓

- Kochherd*
- Glaskeramik*
- Backofen*
- Steamer*
- Kühlschrank*
- Gefrierschrank*
- Geschirrspüler*
- Waschmaschine*
- Tumbler*



033 655 66 55

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A | 3700 Spiez | barben.ch | info@barben.ch